



**Warning Before Installation / Warnung vor der Installation / Waarschuwing voor installatie**

- Power off the Network Camera as soon as smoke or unusual odors are detected.  
Netzwerkamera bei Rauchentwicklung oder ungewöhnlichem Geruch sofort abschalten.  
Schakel de Netwerk Camera uit zodra u rook of ongebruikelijke geuren waarneemt.
- Do not place the Network Camera on unsteady surfaces. Plaats de Netwerk Camera niet op een instabiel oppervlak.
- Do not insert sharp or tiny objects into the Network Camera.  
Keine Fremdkörper, z. B. Nadeln, in die Netzwerkamera einführen.  
Steek geen scherpe of zeer kleine objecten in de Netwerk Camera.
- Replacing or failing to properly install the waterproof components, e.g., cables or cable glands, will void our IP65/66/67 warranty.  
Ein Austausch oder die unsachgemäße Installation der wasserdichten Komponenten, z.B. Kabel oder Kabelverschraubungen, führt zum Verlust unserer IP65/66/67 Garantie.  
Als de waterdichte componenten, zoals kabels of kabelwartels, niet correct worden geplaatsd of vervangen, is de garantie van de IP65/66/67 ongeldig.
- Refer to your user's manual for the operating temperature.  
Hinweise zur Betriebstemperatur siehe Benutzeranleitung.  
Zie de gebruikershandleiding voor informatie over de gebruikstemperatuur.
- Do not touch the Network Camera during a lightning storm.  
Netzwerkamera bei Gewittern nicht anfassen.  
Raak de Netwerk Camera niet aan tijdens onweer.
- Do not drop the Network Camera. Netzwerkamera nicht fallen lassen.  
Netzwerkamera nicht fallen lassen.  
Laat de Netwerk Camera niet vallen.



**Avvertenza prima dell'installazione / Kurulum Öncesi Uyarılar / Varning innan installation**

- Spegnerne immediatamente la videocamera di rete se questa presenta fumo o un odore insolito.  
Ağ Kamerasından duman çıktığı görülür veya normal olmayan bir koku duyulursa Ağ Kamerasının elektrik bağlantısını kesin.  
Stäng av strömmen till nätverkskameran om det skulle ryka om den eller lukta konstigt.
- Consultare il manuale dell'utente per le temperature di esercizio.  
Çalıştırma sıcaklığı için kullanımlı kılavuzuna başvurun.  
Se din användarmanual för drifttemperatur.
- Non collocare la videocamera di rete su superfici instabili.  
Ağ Kamerasını dengesi yüzeylere koymayın.  
Placera inte nätverkskameran på ostadiga ytor.
- Non inserire alcun oggetto nella videocamera di rete.  
Ağ Kamerasına herhangi bir nesne (örneğin, iğne) sokmayın.  
Sätt inte in några föremål i nätverkskameran såsom t.ex. nålar.
- Non toccare la videocamera di rete durante i temporali.  
Şimşek çakarken Ağ Kamerasına dokunmayın.  
Rör inte nätverkskameran när den åskar.
- Non far cadere la videocamera di rete.  
Ağ Kamerasını düşürmeyin.  
Tappa inte nätverkskameran.
- La sostituzione o l'installazione non corretta di componenti a tenuta stagna, ad esempio cavi o premistoppa, determineranno l'annullamento della garanzia IP65/66/67.  
Kablo veya kablo rakoru gibi su geçirmez parçaların değiştirilmesi veya uygun şekilde monte edilmemesi IP65/66/67 garantimizi geçersiz kılacaktır.  
Att byta eller felaktigt montera vattentäta komponenter såsom kablar eller kabelgenomföringar kommer att göra förverka vår IP65/66/67-garanti.

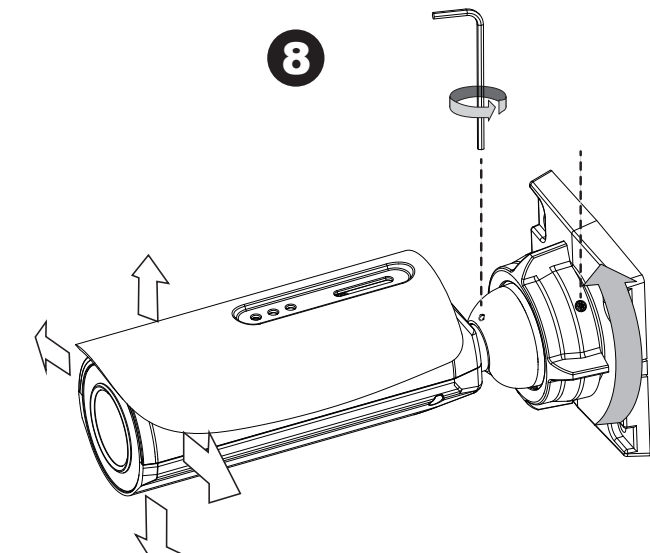
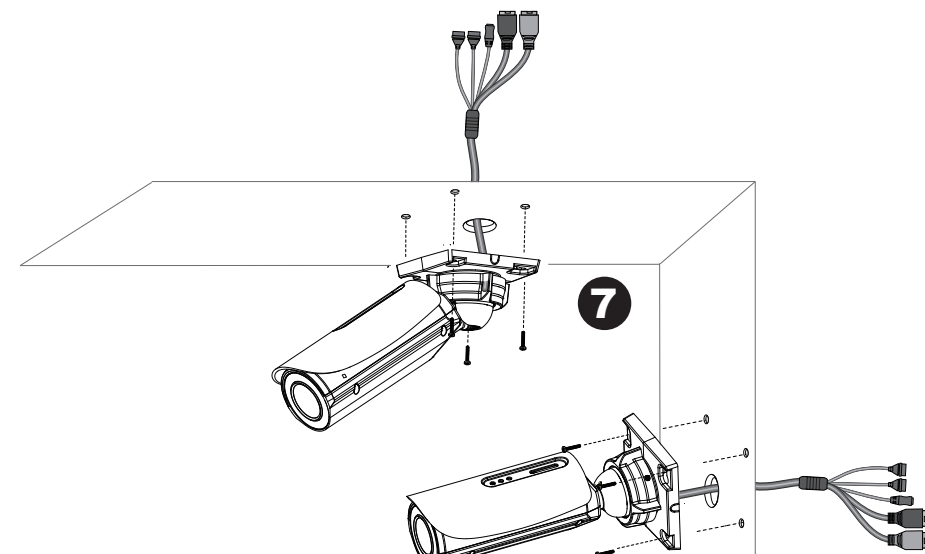


**Advarsel inden installation / Peringatan Sebelum Pemasangan**

- Slå strømmen fra kameraet så snart der kan lugtes ryg eller usædvanlige lugte.  
Segera matikan Network Camera jika keluar asap atau tercium bau yang aneh.
- Placer ikke netværkskameraet på ustabile underlag.  
Jangan meletakkan Network Camera pada permukaan yang tidak stabil.
- Indfør ikke skarpe eller små objekter i netværkskameraet.  
Baca panduan pengguna untuk suhu pengoperasian.
- Udskitning eller fejlagtig installation af de vandtætte komponenter, fx kabler eller kabelpakninger, vil sætte garantien for din IP65/66/67 ud af kraft.  
Penggantian atau kesalahan pemasangan komponen kedap air, misalnya kabel atau selubung kabel, akan membatalkan garansi IP65/66/67.
- Der henvises til brugervejledningen for driftstemperaturen.  
Jangan memasukkan benda tajam atau benda berukuran kecil ke dalam Network Camera.
- Berør ikke netværkskameraet i tordenvejr.  
Jangan menyentuh Network Camera saat terjadi badai kilat.
- Tab ikke netværkskameraet.  
Jangan menjatuhkan Network Camera.

**تعليمات قبل التركيب**

- قبل فصل التيار الكهربائي عن الكاميرا، انزل فوراً عن الحائط أو السطح.
- تجنب لمس Network Camera حال حدوث البرق.
- لا تدع لمخاطر الأشياء على السطح غير ثابتة.
- لا تضع لمخاطر الأشياء على السطح غير ثابتة.
- Camera على مسيل أمثال الآبار.
- استبدلوا استبدال أو الغطاء في السطح المحفوظ.
- استبدلوا السطح، هذا، مثل القذات أو وصات احكام التيل، في بطول حل الضمان IP65/66/67.



**安裝前注意事項 / 安全警告 / 注意**

- 如果發現網路攝影機出現煙霧或聞到異味時，請立即關閉電源。  
如果网络摄像头冒烟或有异常气味，请立即关闭。  
煙や異常なおいに気が付いたら、直ちにネットワークカメラの電源を切ってください。
- 請勿將網路攝影機擺放在不穩定的物體上。  
切勿将网络摄像头放置在不稳定的表面上。  
不安定な場所にネットワークカメラを置かないでください。
- 請勿將任何物件插入網路攝影機，例如細針。  
切勿在网络摄像头中插入任何物体，如针状物等。
- 請勿將任何物件插入網路攝影機，例如細針。  
切勿在网络摄像头中插入任何物体，如针状物等。
- 如果更換或是沒有正確安裝防水元件（例如纏繞或嚴密固定頭），將使本公司 IP65/66/67 的保固失效。  
如果替换了防水部件，或者防水部件安装不正确，如电缆或电缆密封套等，相关 IP65/66/67 项质保将会失效。  
ケーブルまたはケーブルグランドなどの防水部品を置き替えるか、または適切にインストールすることができない場合、当社の IP65/66/67 の保証は無効になります。
- 有關操作時的溫度，請參閱使用者說明書。  
工作溫度请参考用户手册。  
使用温度については、ユーザーマニュアルを参照してください。
- 閃電時，請勿碰觸網路攝影機。  
闪电时不要接触网络摄像头。  
雷が鳴っている時は、ネットワークカメラに触れないでください。
- 請勿讓網路攝影機掉落地面。  
切勿使网络摄像头坠落。  
ネットワークカメラを落とさないでください。



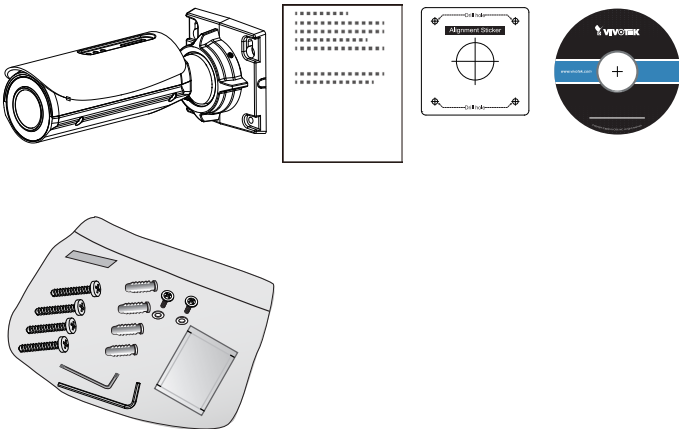
**Avertissement avant installation / Aviso antes da instalação / Advertencia antes de la instalación**

- Éteignez rapidement la caméra réseau si elle dégage de la fumée ou une odeur inhabituelle.  
Desligue a Câmara de Rede se vir fumo ou sentir cheiros estranhos.  
Apague la cámara de red si aparece humo o algún olor no habitual.
- Ne disposez pas la caméra réseau sur des surfaces instables.  
Não coloque a Câmara de Rede em superfícies instáveis.  
No coloque la cámara de red sobre superficies que no sean firmes.
- N'insérez pas d'objet dans la caméra réseau (p. ex. des aiguilles).  
Não introduza nenhum objecto dentro da Câmara de Rede, como agulhas.  
No inserte ningún objeto en la cámara de red, como agujas.
- Remplacer ou installer incorrectement les composants étanches, par exemple les câbles ou des presse-étoupes, annulera la garantie de votre IP65/66/67.  
Substituição ou falha ao instalar corretamente os componentes impermeáveis, por exemplo, cabos os receptáculos de cabos, anularão nossa garantia IP65/66/67.  
La sustitución o la incorrecta instalación de los componentes impermeables, como los cables o los prensa-cables, invalidarán la garantía de su IP65/66/67.
- Consultez le guide d'utilisateur pour obtenir la température de fonctionnement.  
Consulte o manual do utilizador para obter informações sobre a temperatura de funcionamento.  
Consulte el manual del usuario para ver la temperatura de funcionamiento.
- Ne touchez pas à la caméra réseau lors d'un orage.  
Não toque na Câmara de Rede quando houver trovoadas.  
No toque la cámara de red si hubiera tormentas.
- Ne laissez pas tomber la caméra réseau.  
Não deixe cair a Câmara de Rede.  
No deje caer la cámara de red.

**Package Contents / Packungsinhalt kontrollieren / Inhoud van de verpakking**

**檢查包裝內容物 / 検査包装内容 / パッケージ内容の確認**

Vérifier le contenu de l'emballage / Verifi que o conteúdo da embalagem / Compruebe el contenido del embalaje  
Sprawdź zawartość pakietu / Проверка комплекта поставки / Obsah balení  
Verifi care il contenuto della confezione / Ambalajın İçindekileri Kontrol Edin /  
Paketinnehâll / Kassens indhold / Isi Kemasan مكونات الحزمة



**Avertissement avant installation / Aviso antes da instalação / Advertencia antes de la instalación**

- Éteignez rapidement la caméra réseau si elle dégage de la fumée ou une odeur inhabituelle.  
Desligue a Câmara de Rede se vir fumo ou sentir cheiros estranhos.  
Apague la cámara de red si aparece humo o algún olor no habitual.
- Ne disposez pas la caméra réseau sur des surfaces instables.  
Não coloque a Câmara de Rede em superfícies instáveis.  
No coloque la cámara de red sobre superficies que no sean firmes.
- N'insérez pas d'objet dans la caméra réseau (p. ex. des aiguilles).  
Não introduza nenhum objecto dentro da Câmara de Rede, como agulhas.  
No inserte ningún objeto en la cámara de red, como agujas.
- Remplacer ou installer incorrectement les composants étanches, par exemple les câbles ou des presse-étoupes, annulera la garantie de votre IP65/66/67.  
Substituição ou falha ao instalar corretamente os componentes impermeáveis, por exemplo, cabos os receptáculos de cabos, anularão nossa garantia IP65/66/67.  
La sustitución o la incorrecta instalación de los componentes impermeables, como los cables o los prensa-cables, invalidarán la garantía de su IP65/66/67.
- Consultez le guide d'utilisateur pour obtenir la température de fonctionnement.  
Consulte o manual do utilizador para obter informações sobre a temperatura de funcionamento.  
Consulte el manual del usuario para ver la temperatura de funcionamiento.
- Ne touchez pas à la caméra réseau lors d'un orage.  
Não toque na Câmara de Rede quando houver trovoadas.  
No toque la cámara de red si hubiera tormentas.
- Ne laissez pas tomber la caméra réseau.  
Não deixe cair a Câmara de Rede.  
No deje caer la cámara de red.

**Hardware Installation / Hardwareinstallation / Hardware installeren**

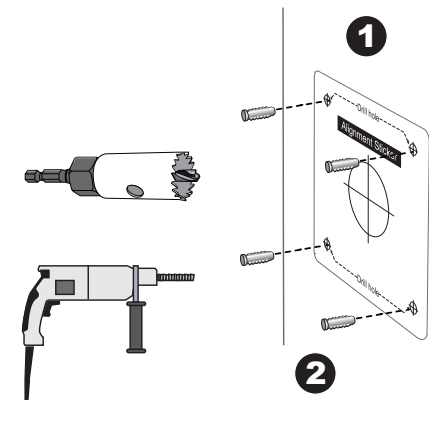
**硬體架設 / 硬件安装 / ハードウェア・インストール**

**Installation du matériel / Instalacao de Hardware / Instalación del hardware**

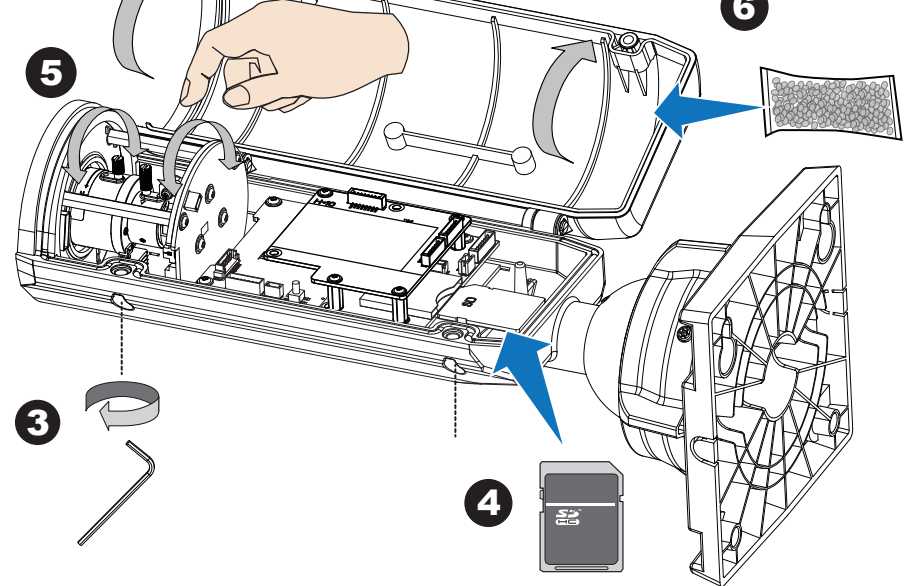
**Instalacja sprzętu / Монтаж оборудования / Instalace hardwaru**

**Installazione hardware / Donanım Montajı / Installation av hårdvara**

**Installation af hardware / Pemasangan Perangkat Keras تركيب الأجهزة**



**IB8367(-R)  
IB8338-H(R)**



Żółte złącze LAN można wykorzystać wyłącznie do podłączenia kolejnej kamery IB8367 (wyjście PoE). Nie należy podłączać żółtego złącza LAN do komputera lub złącza LAN przełącznika sieciowego.

Желтый порт LAN может использоваться только для подключения к другой камере IB8367 (выход PoE). Не подключайте этот порт к ПК или порту LAN коммутатора.

Žlutý port LAN je možné používat pouze pro připojení další kamery IB8367 (vstup PoE). Nepřipojujte žlutý port LAN k počítači nebo portu přepínače síť LAN.

La porta LAN gialla può essere usata solo per il collegamento con un'altra telecamera IB8367 (uscita PoE). Non collegare la porta LAN gialla ad un PC o a una porta switch LAN.

Sarı LAN bağlantı noktası yalnızca başka bir IB8367 kameraya bağlamak için kullanılabilir (PoE çıkışı). Lütfen sarı LAN bağlantı noktasını bir kişisel bilgisayarla bağlamayın veya LAN bağlantı noktasını değiştirmeyin.

Den gula LAN-porten kan endast användas för att ansluta till en annan IB8367-kamera (PoE-utgång). Anslut inte den gula LAN-port till en PC eller LAN-växelport.

Den gula LAN-port kan kun bruges for tilslutning til et andet IB8367 kamera (PoE-output). Tilslut ikke den gula LAN-port til en PC eller en switchs LAN-port.

Port LAN berwarna kuning hanya dapat digunakan untuk menghubungkan ke kamera IB8367 lain (output PoE). Jangan hubungkan port LAN berwarna kuning ke PC atau port LAN switch.

IB8367 الأصفر فقط للتوصيل بكاميرا LAN يمكن استخدام منفذ الأصفر بجهاز LAN يرجى عدم توصيل منفذ (PoE خرج) أخرى LAN. كمبيوتر أو تبديل منفذ.



The yellow LAN port can only be used to connect to another IB8367 camera (PoE output). Please do not connect the yellow LAN port to a PC or switch LAN port.

Der gelbe LAN Port kann nur für die Verbindung mit einer anderen IB8367 Kamera (PoE Ausgang) genutzt werden. Bitte verbinden Sie den gelben LAN Port nicht mit einem PC oder Switch LAN Port.

De gele LAN-poort kan uitsluitend worden gebruikt om verbinding te maken met een andere IB8367-camera (PoE-uitvoer). Sluit de gele LAN-poort niet aan op een pc of LAN-poort van ee switch.

黃色的 LAN 連接埠只能用於連接其他 IB8367 攝影機 (PoE 輸出)。請勿將黃色的 LAN 連接埠連接至個人電腦或交換器的 LAN 連接埠。

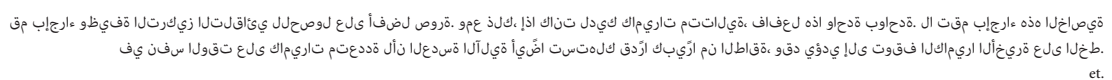
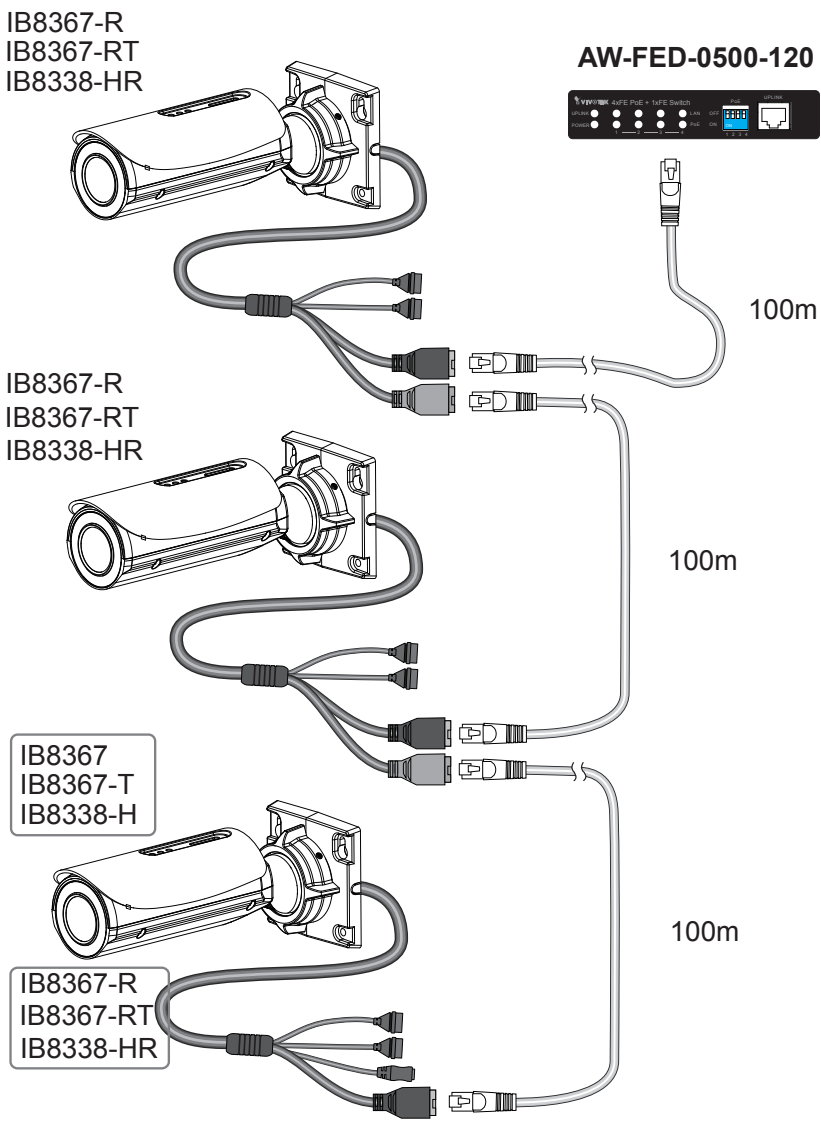
黄色 LAN 端口仅可用于连接其他 IB8367 摄像头 (PoE 输出)。请勿将 LAN 端口连接电脑或交换机 LAN 端口。

黄色 LAN ポートは別の IB8367 カメラの接続専用です (PoE 出力)。黄色 LAN ポートを PC やスイッチの LAN ポートに接続しないでください。

Le port LAN jaune peut uniquement être utilisé pour connecter un autre appareil photo IB8367 (sortie PoE). Ne pas connecter le port LAN jaune à un PC ou à un port LAN de commutateur.

A porta de LAN amarela só pode ser usada para conectar outra câmera IB8367 (saída de PoE). Não conecte a porta LAN amarela a um computador ou porta LAN de comutador.

El puerto LAN amarillo sólo puede usarse para conectarse a otra cámara IB8367 (salida PoE). No conecte el puerto LAN amarillo a un PC o al puerto LAN de un switch.



**VIVOTEK Netherlands B.V.**  
Busplein 36, 1315KV, Almere, The Netherlands  
T: +31 (0)36 5389 149 | F: +31 (0)36 5389 111 | E: [saleseurope@vivotek.com](mailto:saleseurope@vivotek.com)